CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Export and Import of Rough Diamonds Act

Loi sur l'exportation et l'importation des diamants bruts

S.C. 2002, c. 25

L.C. 2002, ch. 25

Current to September 21, 2026

Last amended on January 23, 2025

À jour au 21 septembre 2026

Dernière modification le 23 janvier 2025

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité — lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

This consolidation is current to September 21, 2026. The last amendments came into force on January 23, 2025. Any amendments that were not in force as of September 21, 2026 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 21 septembre 2026. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 23 janvier 2025. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 septembre 2026 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

An Act providing for controls on the export, import or transit across Canada of rough diamonds and for a certification scheme for the export of rough diamonds in order to meet Canada's obligations under the Kimberley Process

Short Title

1 Short title

Interpretation

2 Definitions

Ministerial Powers

3 Amendment of schedule

4 Disclosure

5 Statistics

6 Delegation of ministerial powers, duties and functions

7 Designation of inspectors and investigators

Exporting Rough Diamonds

8 Requirements for exporting rough diamonds

9 Issuance of Canadian Certificate

10 Notice of deficiency

11 Replacement certificate

12 Invalidation of Canadian Certificate

13 Reporting

Importing Rough Diamonds

14 Requirements for importing rough diamonds

15 Return of imported rough diamonds

16 Reporting

In-transit Rough Diamonds

17 Seizure of in-transit rough diamonds

18 Interpretation

TABLE ANALYTIQUE

Loi concernant le contrôle de l'exportation, de l'importation et du transit au Canada des diamants bruts et établissant un processus de certification pour leur exportation en vue de l'exécution par le Canada de ses obligations découlant du Processus de Kimberley

Titre abrégé

1 Titre abrégé

Définitions

2 Définitions

Attributions du ministre

3 Modification de l'annexe

4 Communication

5 Statistiques

6 Délégation par le ministre

7 Désignation d'inspecteurs ou d'enquêteurs

Exportation de diamants bruts

8 Obligations

9 Demande de certificat canadien

10 Rejet de la demande

11 Délivrance d'un certificat de remplacement

12 Certificat canadien invalidé

13 Rapport

Diamants bruts importés

14 Obligation relative à l'importation de diamants bruts

15 Renvoi des diamants bruts importés

16 Rapport

Diamants bruts en transit

17 Saisie de diamants bruts en transit

18 Interprétation

Inspections

19 Powers

20 Stopping a conveyance

21 Production of designation document

22 Duty to assist

Investigations

23 Designation document to be produced

24 Entry

Disposition of Things Seized

25 Notice of reason for seizure

26 Storage or removal

27 Duration of detention

Forfeiture

28 Forfeiture of rough diamonds and other things

29 Consensual forfeiture

30 Forfeiture certificate

31 Disposition of rough diamonds forfeited

32 Return of things seized if no forfeiture

Liability for Costs

33 Liability for costs

Regulations

34 Regulations

35 Ministerial regulations

Offences and Punishment

36 False or misleading information, and misrepresentation

37 Forging or altering a Canadian Certificate

38 Transfer, sale, etc., of a Canadian Certificate

39 Failing to maintain or falsifying records

40 Obstruction

40.1 Summary conviction offence

41 Punishment

42 Officers, etc., of corporations

43 Applicant for Certificate for non-resident

44 Venue

Inspections

19 Pouvoirs de l'inspecteur

20 Moyen de transport

21 Production du certificat

22 Obligation du responsable

Enquêtes

23 Production du certificat

24 Entrée

Mesures consécutives à la saisie

25 Motifs de la saisie

26 Entreposage, déplacement

27 Durée de la rétention

Confiscation

28 Déclaration de culpabilité : confiscation des diamants bruts

29 Confiscation

30 Certificat de confiscation

31 Disposition des diamants bruts

32 Restitution

Responsabilité pour frais

33 Responsabilité solidaire

Règlements

34 Règlements

35 Règlements ministériels

Infractions et peines

36 Faux renseignements

37 Fabrication de faux

38 Transfert, cession ou vente d'un certificat canadien

39 Fausses indications ou inscriptions

40 Entrave

40.1 Procédure sommaire

41 Infraction mixte

42 Personne morale, ses dirigeants, etc.

43 Demande de certificat canadien pour un non-résident

44 Ressort

45 Evidence

45.1 Review

Coming into Force

***46** Coming into force

SCHEDULE

Participants

45 Preuve

45.1 Examen

Entrée en vigueur

***46** Entrée en vigueur

ANNEXE

Participants

S.C. 2002, c. 25

An Act providing for controls on the export, import or transit across Canada of rough diamonds and for a certification scheme for the export of rough diamonds in order to meet Canada's obligations under the Kimberley Process

[*Assented to 12th December 2002*]

Preamble

WHEREAS the Kimberley Process establishes minimum requirements for an international scheme of certification for rough diamonds with a view to breaking the link between armed conflict and the trade in rough diamonds;

AND WHEREAS Canada is a participant in the Kimberley Process;

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as the *Export and Import of Rough Diamonds Act*.

Interpretation

Definitions

2 The following definitions apply in this Act.

L.C. 2002, ch. 25

Loi concernant le contrôle de l'exportation, de l'importation et du transit au Canada des diamants bruts et établissant un processus de certification pour leur exportation en vue de l'exécution par le Canada de ses obligations découlant du Processus de Kimberley

[*Sanctionnée le 12 décembre 2002*]

Préambule

Attendu :

que le Processus de Kimberley établit les exigences minimales relatives à un système international pour la certification des diamants bruts qui vise à scinder tout lien entre les conflits armés et le commerce des diamants bruts;

que le Canada est un des participants au Processus de Kimberley,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Titre abrégé

Titre abrégé

1 *Loi sur l'exportation et l'importation des diamants bruts*.

Définitions

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

Canadian Certificate means a Kimberley Process Certificate issued by the Minister under paragraph 9(1)(a). (*certificat canadien*)

in transit, in respect of rough diamonds, means from a place outside Canada in transit through Canada to a place outside Canada. (*en transit*)

Kimberley Process means the international understanding among participants that was recognized by Resolution 55/56 adopted by the General Assembly of the United Nations on December 1, 2000, as that understanding is amended from time to time. (*Processus de Kimberley*)

Kimberley Process Certificate means a document, issued by a participant, that certifies that rough diamonds for export or import or in transit have been handled in a manner that meets the minimum requirements of the Kimberley Process. (*certificat du Processus de Kimberley*)

Minister means the Minister of Natural Resources. (*ministre*)

participant means a state, international organization of states or dependent territory of a state, or a customs territory, named in the schedule. (*participant*)

resident of Canada means an individual who ordinarily resides in Canada or a corporation that has its head office, or operates a branch office, in Canada. (*résident du Canada*)

rough diamond means a diamond that is unsorted, unworked or simply sawn, cleaved or bruted, and that falls under subheading 7102.10, 7102.21 or 7102.31 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff,* but does not include diamonds that are of a class prescribed by regulation. (*diamant brut*)

2002, c. 25, s. 2; 2005, c. 51, s. 1.

certificat canadien Certificat du Processus de Kimberley délivré par le ministre en application de l'alinéa 9(1)a). (*Canadian Certificate*)

certificat du Processus de Kimberley Document délivré par un participant, qui certifie que les diamants bruts destinés à l'exportation ou à l'importation ou en transit ont été traités de manière à répondre aux exigences minimales prévues par le Processus de Kimberley. (*Kimberley Process certificate*)

diamant brut Diamant non trié, non travaillé ou simplement scié, clivé ou débruté qui figure aux sous-positions 7102.10, 7102.21 ou 7102.31 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*. La présente définition ne s'applique pas aux diamants des catégories exclues par règlement. (*rough diamond*)

en transit Qualifie les diamants bruts qui passent par le Canada en provenance et à destination d'un lieu à l'étranger. (*in transit*)

ministre Le ministre des Ressources naturelles. (*Minister*)

participant État, dépendance d'un État, organisation internationale d'États ou territoire douanier dont le nom figure à l'annexe. (*participant*)

Processus de Kimberley Entente internationale entre les participants reconnue par la Résolution 55/56 adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 1er décembre 2000, avec ses modifications successives. (*Kimberley Process*)

résident du Canada Personne physique qui réside habituellement au Canada ou personne morale qui a son siège social au Canada ou y exploite une succursale. (*resident of Canada*)

2002, ch. 25, art. 2; 2005, ch. 51, art. 1.

Ministerial Powers

Amendment of schedule

3 The Minister may, by order, amend the schedule by adding the name of a state, international organization of states or dependent territory of a state, or a customs territory, that participates in the Kimberley Process or by deleting the name of an entity that ceases to participate in that Process.

Attributions du ministre

Modification de l'annexe

3 Le ministre peut, par arrêté, ajouter à l'annexe le nom d'un État, d'une dépendance d'un État, d'une organisation internationale d'États ou d'un territoire douanier qui participe au Processus de Kimberley, ou en retrancher le nom d'une telle entité qui a cessé d'y participer.

Disclosure

4 For the purpose of administering this Act, the Minister may disclose any information received in an application for a Canadian Certificate or gathered in the course of an inspection under this Act if the Minister considers the disclosure to be in the public interest, taking into account the competitive position of the individual, corporation, partnership, trust, organization or association of persons affected by the disclosure.

Statistics

5 The Minister may collect, compile and use statistics respecting Canadian Certificates and Kimberley Process Certificates accompanying imports into Canada for analysis, study or exchange with other participants. The Minister may also publish those statistics in any form and manner that the Minister considers appropriate.

2002, c. 25, s. 5; 2005, c. 51, s. 2.

Delegation of ministerial powers, duties and functions

6 The Minister may authorize any person, subject to any terms and conditions that the Minister may specify, to exercise or perform on the Minister's behalf a power of the Minister under any other provision of this Act except section 3, subsection 7(1) and section 35.

Designation of inspectors and investigators

7 (1) The Minister may designate as an inspector for the administration of this Act, or as an investigator for the enforcement of this Act, any person or class of persons that the Minister considers qualified.

Designation document

(2) The Minister must give every person designated under subsection (1) a designation document specifying the terms and conditions of their designation.

Exporting Rough Diamonds

Requirements for exporting rough diamonds

8 (1) Every person who exports rough diamonds must ensure that, on export, they are in a container that meets the requirements of the regulations and are accompanied by a Canadian Certificate.

Rough diamonds to be parcelled separately

(2) Every person who exports rough diamonds must ensure that, on export, the rough diamonds in the container

Communication

4 Le ministre peut, pour l'application de la présente loi, communiquer des renseignements reçus dans le cadre d'une demande de certificat canadien ou recueillis au cours d'une inspection faite sous le régime de la présente loi, s'il estime, compte tenu de la situation concurrentielle de la personne physique ou morale, de la société de personnes, de la fiducie, de l'organisme ou de l'association de personnes touchés par cette communication, que celle-ci est exigée par l'intérêt public.

Statistiques

5 Le ministre peut recueillir, compiler et utiliser des statistiques relatives aux certificats canadiens et aux certificats du Processus de Kimberley accompagnant les importations, pour analyse ou étude ou en vue de les échanger avec d'autres participants. Il peut également publier ces statistiques selon les modalités qu'il estime indiquées.

2002, ch. 25, art. 5; 2005, ch. 51, art. 2.

Délégation par le ministre

6 Le ministre peut autoriser, selon les modalités qu'il fixe, toute personne à exercer en son nom les attributions qu'il exerce au titre des autres dispositions de la présente loi, à l'exclusion de celles prévues à l'article 3, au paragraphe 7(1) et à l'article 35.

Désignation d'inspecteurs ou d'enquêteurs

7 (1) Le ministre peut désigner des personnes — individuellement ou par catégorie — qu'il estime qualifiées à titre d'inspecteurs chargés de l'application de la présente loi ou d'enquêteurs chargés de faire observer la présente loi.

Certificat de désignation

(2) Le ministre remet aux personnes désignées au titre du paragraphe (1) un certificat de désignation attestant leur qualité et précisant les modalités de leur désignation.

Exportation de diamants bruts

Obligations

8 (1) L'exportateur de diamants bruts doit veiller à ce que, lors de l'exportation, ceux-ci soient accompagnés d'un certificat canadien et soient dans un contenant conforme aux normes réglementaires.

Emballage distinct

(2) Il doit également veiller à ce que les diamants bruts placés dans le contenant ne soient pas emballés avec des

are not parcelled with diamonds excluded from the definition ***rough diamond*** or with anything else.

2002, c. 25, s. 8; 2005, c. 51, s. 3.

Issuance of Canadian Certificate

9 (1) On receiving an application for a Canadian Certificate from a resident of Canada for the export of rough diamonds, the Minister must

(a) if the application meets the requirements of the regulations and of subsection (2), issue a Canadian Certificate;

(b) if the application does not meet the requirements of the regulations, send a notice to the applicant containing written reasons for the deficiency; or

(c) if the application does not meet the criteria in subsection (2), reject the application and send to the applicant written reasons for the rejection.

Criteria

(2) Before issuing a Canadian Certificate, the Minister must be satisfied that

(a) the export is to a participant;

(b) the information contained in the application is accurate;

(c) the rough diamonds in respect of which the application is made originated in Canada, were extracted from mineral concentrates in Canada, were imported from a participant or were in Canada at the time of the coming into force of this section; and

(d) the fees established by the regulations for the issuance of the certificate have been paid.

Notice of deficiency

10 If an applicant who receives a notice under paragraph 9(1)(b) does not remedy the deficiency within such time as the Minister considers reasonable, the Minister may reject the application.

Replacement certificate

11 If any information appearing on a Canadian Certificate is inaccurate or has changed, the Minister may, on application by the holder of the certificate made in accordance with the regulations, issue a replacement certificate.

Invalidation of Canadian Certificate

12 If the Minister determines that information provided by an applicant in order to obtain a Canadian Certificate,

diamants exclus de la définition de ***diamant brut*** ou toute autre chose.

2002, ch. 25, art. 8; 2005, ch. 51, art. 3.

Demande de certificat canadien

9 (1) Sur réception d'une demande de certificat canadien présentée par un résident canadien pour l'exportation de diamants bruts, le ministre, selon le cas :

a) délivre le certificat canadien si la demande satisfait aux exigences réglementaires et aux critères prévus au paragraphe (2);

b) si la demande ne satisfait pas aux exigences réglementaires, en avise par écrit le demandeur, explications à l'appui;

c) rejette la demande qui ne satisfait pas aux critères prévus au paragraphe (2) et avise par écrit le demandeur des motifs du rejet.

Délivrance

(2) Le ministre ne délivre le certificat canadien que s'il est convaincu que :

a) l'exportation se fait vers un participant;

b) les renseignements qui figurent dans la demande sont exacts;

c) les diamants bruts visés proviennent du Canada, ont été extraits au Canada de concentrés de minéraux, ont été importés d'un participant ou se trouvaient au Canada à la date d'entrée en vigueur du présent article;

d) les droits réglementaires de délivrance du certificat ont été versés.

Rejet de la demande

10 Le ministre peut rejeter la demande si le demandeur, dans les cas visés à l'alinéa 9(1)b), ne remédie pas à la situation dans un délai qu'il estime raisonnable.

Délivrance d'un certificat de remplacement

11 Dans le cas où un renseignement figurant sur le certificat canadien est inexact ou a changé, le ministre peut, sur demande du titulaire de certificat faite en conformité avec les règlements, délivrer un certificat canadien de remplacement.

Certificat canadien invalidé

12 Le ministre peut invalider le certificat canadien s'il estime que les renseignements qui y figurent ou qui ont

or information appearing on the certificate, is inaccurate or has changed, the Minister may invalidate the certificate.

Reporting

13 (1) Every person who exports rough diamonds must report the export to the Minister in accordance with the regulations.

Points of exit

(2) Every person who exports rough diamonds must do so at a point of exit designated under the regulations, if any.

Importing Rough Diamonds

Requirements for importing rough diamonds

14 (1) Every person who imports rough diamonds must ensure that, on import, they are in a container that meets the requirements of the regulations and are accompanied by a Kimberley Process Certificate that

(a) was issued by a participant;

(b) has not been invalidated by the participant; and

(c) contains accurate information.

Rough diamonds to be parcelled separately

(2) Every person who imports rough diamonds must ensure that, on import, the rough diamonds in the container are not parcelled with diamonds excluded from the definition ***rough diamond*** or with anything else.

2002, c. 25, s. 14; 2005, c. 51, s. 4.

Return of imported rough diamonds

15 (1) If imported rough diamonds arrive in Canada accompanied by a Kimberley Process Certificate that meets the requirements of subsection 14(1) but are in a container that has been opened, the Minister may order the person who imported the rough diamonds to return them to the participant who issued the certificate.

Exception

(2) If the Minister orders the return of the rough diamonds, they may not be seized.

2002, c. 25, s. 15; 2005, c. 51, s. 5.

été fournis par le demandeur ne sont pas exacts ou ont changé.

Rapport

13 (1) L'exportateur de diamants bruts doit présenter au ministre, en conformité avec les règlements, un rapport sur l'exportation de ces diamants.

Point de sortie

(2) Les diamants bruts doivent être exportés au point de sortie désigné, le cas échéant, par règlement.

Diamants bruts importés

Obligation relative à l'importation de diamants bruts

14 (1) L'importateur de diamants bruts doit veiller à ce que, lors de l'importation, ceux-ci soient dans un contenant conforme aux normes réglementaires et soient accompagnés d'un certificat du Processus de Kimberley qui remplit les conditions suivantes :

a) le certificat a été délivré par un participant;

b) il n'a pas été invalidé par le participant l'ayant délivré;

c) les renseignements qu'il contient sont exacts.

Emballage distinct

(2) Il doit également veiller à ce que les diamants bruts placés dans le contenant ne soient pas emballés avec des diamants exclus de la définition de ***diamant brut*** ou toute autre chose.

2002, ch. 25, art. 14; 2005, ch. 51, art. 4.

Renvoi des diamants bruts importés

15 (1) Si, à leur arrivée au Canada, les diamants bruts importés sont accompagnés d'un certificat du Processus de Kimberley qui remplit les conditions prévues au paragraphe 14(1), mais sont dans un contenant qui a été ouvert, le ministre peut ordonner à la personne les ayant importés de les renvoyer au participant qui a délivré le certificat.

Exception

(2) Les diamants bruts ne peuvent être saisis si le ministre ordonne qu'ils soient renvoyés.

2002, ch. 25, art. 15; 2005, ch. 51, art. 5.

Reporting

16 (1) Every person who imports rough diamonds must report the import to the Minister in accordance with the regulations.

Point of entry

(2) Every person who imports rough diamonds must do so at a point of entry designated under the regulations, if any.

In-transit Rough Diamonds

Seizure of in-transit rough diamonds

17 (1) An investigator may seize in-transit rough diamonds if they are not accompanied by a Kimberley Process Certificate or are in a container that has been opened.

Return of in-transit rough diamonds

(2) The Minister may order in-transit rough diamonds accompanied by a Kimberley Process Certificate to be returned to the participant who issued the certificate if they arrive in Canada in a container that has been opened.

No seizure in case of return

(3) If the Minister orders their return, the rough diamonds may not be seized.

Interpretation

18 For the purposes of this Act, in-transit rough diamonds are deemed not to be imported or exported.

Inspections

Powers

19 (1) For the purpose of administering this Act, an inspector may

(a) enter and inspect any place or conveyance, other than a dwelling-place, where the inspector has reason to believe that there are rough diamonds to which this Act applies or any record, book of account or other document or data relevant to the administration of this Act;

(b) open or cause to be opened any package or container that the inspector has reason to believe contains anything referred to in paragraph (a);

Rapport

16 (1) L'importateur de diamants bruts doit présenter au ministre, en conformité avec les règlements, un rapport sur l'importation de ces diamants.

Point d'entrée

(2) Les diamants bruts doivent être importés au point d'entrée désigné, le cas échéant, par règlement.

Diamants bruts en transit

Saisie de diamants bruts en transit

17 (1) Tout enquêteur peut saisir les diamants bruts en transit s'ils ne sont pas accompagnés d'un certificat du Processus de Kimberley ou s'ils sont dans un contenant qui a été ouvert.

Renvoi des diamants bruts en transit

(2) Si, à leur arrivée au Canada, les diamants bruts en transit sont accompagnés d'un certificat du Processus de Kimberley, mais sont dans un contenant qui a été ouvert, le ministre peut ordonner qu'ils soient renvoyés au participant ayant délivré le certificat.

Impossibilité de saisie

(3) Les diamants bruts ne peuvent être saisis si le ministre ordonne qu'ils soient renvoyés.

Interprétation

18 Pour l'application de la présente loi, les diamants bruts en transit sont réputés ne pas être importés ou exportés.

Inspections

Pouvoirs de l'inspecteur

19 (1) Dans le cadre de l'application de la présente loi, l'inspecteur peut :

a) procéder à l'inspection de tout lieu ou de tout moyen de transport, à l'exclusion d'un local d'habitation, s'il a des motifs de croire que s'y trouvent des diamants bruts auxquels s'applique la présente loi ou des données, registres ou documents comptables ou autres utiles à l'application de la présente loi;

b) ouvrir ou faire ouvrir tout emballage ou contenant s'il a des motifs de croire que s'y trouvent les diamants bruts ou les éléments énumérés à l'alinéa a);

(c) require any person to present anything referred to in paragraph (a) for inspection in the manner and under any conditions that the inspector considers necessary to carry out the inspection;

(d) require any person to present any document or thing that may serve to establish the identity of the person or the origin of the rough diamonds;

(e) examine rough diamonds or any other things related to rough diamonds;

(f) examine any record, book of account or other document or data that the inspector has reason to believe contains information that is relevant to the administration of this Act and make copies of any of them; and

(g) take measurements of rough diamonds and conduct tests or analyses that do not affect their value.

c) exiger d'une personne qu'elle présente, pour inspection, les diamants bruts ou les éléments énumérés à l'alinéa a) selon les modalités qu'il juge nécessaires à cette fin;

d) exiger d'une personne qu'elle présente tout document ou autre objet qui peut lui permettre d'établir son identité ou l'origine des diamants bruts;

e) examiner les diamants bruts ou tout autre objet lié à ceux-ci;

f) examiner les données, registres ou documents comptables ou autres dont il a des motifs de croire qu'ils contiennent des renseignements utiles à l'application de la présente loi, et en faire des copies;

g) mesurer les diamants bruts et effectuer des essais ou des analyses qui ne modifient en rien leur valeur.

Operation of computer and copying equipment

(2) In exercising any of the powers referred to in subsection (1), an inspector may

(a) use any computer or data processing system to examine any data contained in or available to the computer or system;

(b) reproduce any record from the data, in the form of a printout or other intelligible output, and remove the printout or other output for examination or copying; and

(c) use any equipment at the place to make copies of any data or any record, book of account or other document.

Usage d'ordinateurs et de photocopieurs

(2) L'inspecteur peut, dans le cadre de l'exercice des pouvoirs prévus au paragraphe (1) :

a) utiliser tout ordinateur ou système informatique pour examiner les données qu'il contient ou auxquelles il donne accès;

b) obtenir ces données sous forme d'imprimé ou toute autre forme intelligible et les emporter aux fins d'examen ou de reproduction;

c) utiliser le matériel se trouvant sur place pour faire des copies de données ou de registres ou documents comptables ou autres.

Stopping a conveyance

20 An inspector may stop a conveyance or direct that it be moved to a place where an inspection may be carried out if the inspector has reason to believe that it contains rough diamonds to which this Act applies or any record, book of account or other document or data that is relevant to the administration of this Act.

Moyen de transport

20 L'inspecteur peut, s'il a des motifs de croire que s'y trouvent des diamants bruts auxquels s'applique la présente loi ou des données, registres ou documents comptables ou autres utiles à l'application de la présente loi, ordonner l'immobilisation de tout moyen de transport ou le rediriger vers un lieu où pourra être effectuée une inspection.

Production of designation document

21 When exercising their powers under this Act, inspectors must, on request, show their designation document.

Production du certificat

21 Dans le cadre de l'exercice des pouvoirs que lui confère la présente loi, l'inspecteur présente sur demande le certificat de désignation attestant sa qualité.

Duty to assist

22 The owner or person in charge of a place or conveyance that is entered by an inspector and every person found there must give the inspector all reasonable

Obligation du responsable

22 Le propriétaire ou le responsable du lieu ou du moyen de transport inspecté, ainsi que quiconque s'y trouve, sont tenus de prêter à l'inspecteur toute

assistance to enable the inspector to exercise his or her powers and carry out his or her duties and provide the inspector with any information relevant to the administration of this Act that the inspector requires.

Investigations

Designation document to be produced

23 When exercising their enforcement powers, investigators must, on request, show their designation document.

Entry

24 When exercising their enforcement powers, investigators may enter on and pass through or over private property.

Disposition of Things Seized

Notice of reason for seizure

25 An investigator or a peace officer who seizes rough diamonds or other things must, as soon as is practicable, advise their owner, or the person having the possession, care or control of them at the time of the seizure, of the reason for the seizure and that an application may be made for their return under subsection 27(4).

Storage or removal

26 The investigator or peace officer may store the rough diamonds or other things seized at the place where they were seized or remove them to a secure place for storage.

Duration of detention

27 (1) Subject to subsection (3), rough diamonds or other things seized may not be detained after

(a) an investigator determines that they meet the requirements of this Act; or

(b) the expiry of a period of 180 days after the day of their seizure.

Return of rough diamonds if no proceedings

(2) If no prosecution under this Act has been instituted on the expiry of the 180-day period, the rough diamonds or other things seized must be returned to their owner or the person having the possession, care or control of them at the time of their seizure.

l'assistance possible dans l'exercice de ses pouvoirs et fonctions et de lui donner les renseignements qu'il exige pour l'application de la présente loi.

Enquêtes

Production du certificat

23 Lorsqu'il exerce ses pouvoirs en vue de faire observer la présente loi, l'enquêteur présente, sur demande, le certificat de désignation attestant sa qualité.

Entrée

24 Lorsqu'il exerce ses pouvoirs en vue de faire observer la présente loi, l'enquêteur peut pénétrer dans une propriété privée et y circuler.

Mesures consécutives à la saisie

Motifs de la saisie

25 Dans les meilleurs délais, l'enquêteur ou l'agent de la paix porte les motifs d'une saisie de diamants bruts ou d'autres objets à la connaissance de leur propriétaire ou de la dernière personne à en avoir eu la possession ou la garde, et l'avise qu'une demande de restitution à leur égard peut être faite en vertu du paragraphe 27(4).

Entreposage, déplacement

26 L'enquêteur ou l'agent de la paix peut entreposer les diamants bruts ou les autres objets saisis sur le lieu même de la saisie ou les déplacer vers un lieu sûr et les y entreposer.

Durée de la rétention

27 (1) Sous réserve du paragraphe (3), les diamants bruts ou les autres objets saisis ne peuvent être retenus soit après la constatation, par l'enquêteur, de leur conformité à la présente loi, soit après l'expiration d'un délai de cent quatre-vingts jours à compter de la date de la saisie.

Restitution

(2) Si, à l'expiration du délai de cent quatre-vingts jours, aucune poursuite pénale n'a été engagée sous le régime de la présente loi, les diamants bruts ou les autres objets saisis doivent être restitués à leur propriétaire ou à la dernière personne à en avoir eu la possession ou la garde.

Exception
(3) If a prosecution under this Act is instituted, the rough diamonds and other things seized may be detained until the proceedings are concluded.

Application for return
(4) If a prosecution under this Act is instituted and rough diamonds or other things have been seized but not forfeited, their owner or the person having the possession, care or control of them at the time of their seizure may apply to the court before which the proceedings are being held for an order that the rough diamonds or other things be returned.

Order
(5) After hearing the application, the court may order the rough diamonds or other things seized to be returned if the court is satisfied that sufficient evidence exists or may reasonably be obtained without further detaining them.

Return of rough diamonds on acquittal
(6) If the accused is acquitted, the court may order that the rough diamonds or other things seized be returned to their owner or the person having the possession, care or control of them at the time of their seizure.

Forfeiture

Forfeiture of rough diamonds and other things

28 If a person is convicted of an offence under this Act, the convicting court may, on its own motion or at the request of any party to the proceedings, in addition to any punishment imposed, order the forfeiture to Her Majesty in right of Canada of rough diamonds or other things seized, by means of or in relation to which the offence was committed.

Consensual forfeiture
29 If the owner of rough diamonds or other things seized consents at any time to their forfeiture, they are forfeited to Her Majesty in right of Canada.

Forfeiture certificate
30 If rough diamonds or other things are forfeited under this Act, the Minister shall provide their former owner or the person having the possession, care or control of them at the time they were seized with a forfeiture certificate.

Cas de poursuite
(3) En cas de poursuite pénale engagée sous le régime de la présente loi, la rétention des diamants bruts ou des autres objets saisis peut se prolonger jusqu'à l'issue définitive de l'affaire.

Demande de restitution
(4) Si les diamants bruts ou les autres objets saisis n'ont pas été confisqués, leur restitution peut être demandée au tribunal saisi de l'affaire par leur propriétaire ou par la dernière personne à en avoir eu la possession ou la garde.

Ordonnance de restitution
(5) Le tribunal peut faire droit à la demande s'il est convaincu qu'il existe ou peuvent être obtenus suffisamment d'éléments de preuve pour rendre inutile la rétention des diamants bruts ou des autres objets saisis.

Restitution
(6) Si l'accusé est acquitté, le tribunal peut ordonner que les diamants bruts ou les autres objets saisis soient restitués à leur propriétaire ou à la dernière personne à en avoir eu la possession ou la garde.

Confiscation

Déclaration de culpabilité : confiscation des diamants bruts
28 En cas de déclaration de culpabilité pour infraction à la présente loi, le tribunal peut, de sa propre initiative ou sur demande de l'une des parties aux procédures, ordonner, en sus de la peine infligée, la confiscation au profit de Sa Majesté du chef du Canada des diamants bruts ou des autres objets saisis qui ont servi ou donné lieu à l'infraction.

Confiscation
29 Le propriétaire des diamants bruts ou des autres objets saisis peut consentir en tout temps à leur confiscation. Le cas échéant, les biens sont confisqués au profit de Sa Majesté du chef du Canada.

Certificat de confiscation
30 En cas de confiscation prévue par la présente loi, le ministre remet un certificat de confiscation au propriétaire des diamants bruts ou des autres objets confisqués ou à la dernière personne à en avoir eu la possession ou la garde.

Disposition of rough diamonds forfeited

31 Rough diamonds or other things forfeited under this Act must be disposed of in the manner prescribed by the regulations.

Return of things seized if no forfeiture

32 (1) If rough diamonds or other things seized are not forfeited under this Act, they must be returned to their owner or the person having the possession, care or control of them at the time of their seizure.

Exception

(2) If the owner of rough diamonds or other things seized or the person having the possession, care or control of them at the time of their seizure is convicted of an offence under this Act and a fine is imposed, the rough diamonds or other things may be retained until the fine is paid.

Liability for Costs

Liability for costs

33 (1) Persons convicted of an offence under this Act are jointly and severally, or solidarily, liable for all the costs relating to the seizure, detention or forfeiture of rough diamonds or other things incurred by Her Majesty in right of Canada in excess of the net proceeds of disposition, if any.

Debt due to Her Majesty

(2) The costs referred to in subsection (1) are debts due to Her Majesty, and proceedings to recover them may be instituted in a court of competent jurisdiction at any time within five years after the time they were incurred.

Regulations

Regulations

34 The Governor in Council may make any regulations that are necessary for carrying out the purposes or provisions of this Act, including regulations

(a) prescribing the fees payable for the issuance or replacement of a Canadian Certificate; and

(b) designating any place as a point of entry for importing rough diamonds or as a point of exit for exporting them.

Ministerial regulations

35 The Minister may make regulations

Disposition des diamants bruts

31 Dans le cas où des diamants bruts ou d'autres objets sont confisqués en vertu de la présente loi, il en est disposé suivant les modalités prévues par règlement.

Restitution

32 (1) Les diamants bruts ou les autres objets saisis qui ne sont pas confisqués dans le cadre de la présente loi sont restitués à leur propriétaire ou à la dernière personne à en avoir eu la possession ou la garde.

Exception

(2) Dans le cas où le propriétaire des diamants bruts ou des autres objets saisis ou la dernière personne à en avoir eu la possession ou la garde est déclaré coupable d'une infraction à la présente loi et condamné à une amende, la rétention des diamants bruts ou des autres objets saisis peut être prolongée jusqu'au paiement de l'amende.

Responsabilité pour frais

Responsabilité solidaire

33 (1) Les personnes déclarées coupables d'une infraction à la présente loi sont solidairement responsables de l'excédent des frais — liés à la saisie, à la rétention ou à la confiscation des diamants bruts ou des autres objets — supportés par Sa Majesté du chef du Canada sur le produit net éventuel de l'aliénation.

Créances de Sa Majesté

(2) Les frais visés au paragraphe (1) constituent des créances de Sa Majesté dont le recouvrement peut être poursuivi à ce titre devant tout tribunal compétent dans les cinq ans qui suivent la date à laquelle ils ont été faits.

Règlements

Règlements

34 Le gouverneur en conseil peut prendre les règlements nécessaires à l'application de la présente loi, et notamment des règlements :

a) fixant les droits à payer pour la délivrance ou le remplacement d'un certificat canadien;

b) désignant les points d'entrée et de sortie pour l'importation et l'exportation des diamants bruts.

Règlements ministériels

35 Le ministre peut, par règlement :

(a) prescribing the classes of diamonds to be excluded from the definition ***rough diamond*** in section 2;

(a.1) respecting the manner of submitting an application under subsection 9(1) or section 11 and specifying the information that must be included in it and the documents that must accompany it;

(b) specifying the content of Canadian Certificates and the period of their validity;

(c) respecting the place and manner of submitting a report under subsection 13(1) and specifying the information that must be included in it;

(d) respecting the place and manner of submitting a report under subsection 16(1) and specifying the information that must be included in the report and documents that must accompany it;

(e) prescribing the requirements for containers to be used for the export or import of rough diamonds;

(f) prescribing the records, books of account or other documents or data to be kept by persons who export or import rough diamonds, their form and content and the period during which they must be kept; and

(g) respecting the disposition of rough diamonds or other things that are forfeited under this Act, the persons to be notified of their disposition and the manner of the notification.

2002, c. 25, s. 35; 2005, c. 51, s. 6.

a) prévoir, pour l'application de la définition de ***diamant brut*** à l'article 2, les catégories de diamants exclues;

a.1) prévoir les modalités de présentation de la demande visée au paragraphe 9(1) ou à l'article 11 et préciser les renseignements devant y figurer et les documents devant l'accompagner;

b) préciser les renseignements devant figurer sur le certificat canadien et fixer la période de validité du certificat;

c) prévoir le lieu et les modalités de présentation du rapport visé au paragraphe 13(1) et préciser les renseignements devant y figurer;

d) prévoir le lieu et les modalités de présentation du rapport visé au paragraphe 16(1) et préciser les renseignements devant y figurer et les documents devant l'accompagner;

e) prévoir les normes relatives aux contenants destinés à l'importation ou à l'exportation de diamants bruts;

f) désigner les données, registres et documents comptables ou autres devant être tenus par les exportateurs et importateurs de diamants bruts, en prévoir la forme et le contenu et fixer la période durant laquelle ils doivent être tenus;

g) prévoir les modalités de disposition des diamants bruts ou des autres objets qui sont confisqués en vertu de la présente loi, désigner les personnes devant être avisées de la disposition et préciser les modalités relatives à l'avis.

2002, ch. 25, art. 35; 2005, ch. 51, art. 6.

Offences and Punishment

False or misleading information, and misrepresentation

36 No person shall wilfully furnish any false or misleading information or knowingly make any misrepresentation in an application for a Canadian Certificate or in connection with any subsequent use of the certificate or the export or disposition of the rough diamonds to which it relates.

Forging or altering a Canadian Certificate

37 No person shall forge a Canadian Certificate or erase or alter information appearing on one.

Infractions et peines

Faux renseignements

36 Il est interdit de fournir volontairement des renseignements faux ou trompeurs ou de faire en connaissance de cause une déclaration erronée dans une demande de certificat canadien, ou à l'égard de l'usage subséquent de ce certificat ou de l'exportation ou de la disposition des diamants bruts qui en font l'objet.

Fabrication de faux

37 Il est interdit de fabriquer un faux certificat canadien, et d'effacer ou de modifier un renseignement qui figure dans un certificat canadien.

Transfer, sale, etc., of a Canadian Certificate

38 No person shall transfer, assign, give, barter or sell a Canadian Certificate if the person knows or ought to know that it will be used for the export of rough diamonds other than those in respect of which it was issued.

Failing to maintain or falsifying records

39 No person shall, in order to avoid compliance with this Act,

(a) destroy, alter, mutilate, secrete or dispose of records, books of account or other documents or data that they are required to keep under the regulations;

(b) make false or deceptive entries in those records, books, documents or data; or

(c) omit a material particular from those records, books, documents or data.

Obstruction

40 No person shall interfere with an inspector who is doing, or hinder or prevent an inspector from doing, anything that the inspector is authorized to do under this Act.

Summary conviction offence

40.1 (1) Every person who contravenes subsection 13(1) or (2) or 16(1) or (2) or section 22 or 40 is guilty of an offence punishable on summary conviction.

Limitation period

(2) A prosecution under subsection (1) may be instituted not later than three years after the time when the subject-matter of the complaint arose.

Punishment

41 (1) Subject to subsection (2), every person who contravenes section 8 or 14 or any of sections 36 to 39 is guilty of

(a) an indictable offence and liable to a fine in an amount that is in the discretion of the court or to imprisonment for a term not exceeding 10 years, or to both; or

(b) a n offence punishable on summary conviction and liable to a fine not exceeding $25,000 or to imprisonment for a term not exceeding 12 months, or to both.

Transfert, cession ou vente d'un certificat canadien

38 Nul ne peut transférer, céder, donner, échanger ou vendre un certificat canadien visant des diamants bruts donnés s'il sait ou devrait savoir qu'il sera utilisé pour l'exportation d'autres diamants bruts.

Fausses indications ou inscriptions

39 Nul ne peut, en vue d'éluder l'observation de la présente loi :

a) détruire, modifier, mutiler, dissimuler ou aliéner des données, registres ou documents comptables ou autres devant être tenus en application des règlements;

b) faire des inscriptions fausses ou trompeuses dans ces données, registres ou documents;

c) omettre une inscription importante dans ces données, registres ou documents.

Entrave

40 Nul ne peut entraver l'action d'un inspecteur dans l'exercice des fonctions que lui confère la présente loi.

Procédure sommaire

40.1 (1) Quiconque contrevient aux paragraphes 13(1) ou (2) ou 16(1) ou (2) ou aux articles 22 ou 40 commet une infraction punissable sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire.

Prescription

(2) Les poursuites pour infraction visées au paragraphe (1) se prescrivent par trois ans à compter de la perpétration.

Infraction mixte

41 (1) Sous réserve du paragraphe (2), quiconque contrevient aux articles 8 ou 14 ou à l'un des articles 36 à 39 commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité :

a) par mise en accusation, une amende dont le montant est fixé par le tribunal et un emprisonnement maximal de dix ans, ou l'une de ces peines;

b) par procédure sommaire, une amende maximale de vingt-cinq mille dollars et un emprisonnement maximal de douze mois, ou l'une de ces peines.

Defence

(2) No person may be convicted of an offence for contravening section 14 in relation to rough diamonds that the Minister has ordered returned under subsection 15(1).

Limitation period

(3) A prosecution under paragraph (1)(b) may be instituted not later than three years after the time when the subject-matter of the complaint arose.

Factors to be considered when imposing sentence

(4) If an offender is convicted or discharged, under section 730 of the *Criminal Code*, of an offence under this Act, the court sentencing or discharging the offender shall, in addition to considering any other relevant factors, consider the nature and value of the exported or imported rough diamonds that are the subject-matter of the offence.

Additional fine

(5) If a person has been convicted of an offence under this Act and the court is satisfied that monetary benefits accrued to the person as a result of the commission of the offence, the court may order the person to pay an additional fine in an amount equal to the court's determination of the amount of the monetary benefits.

Officers, etc., of corporations

42 If a corporation commits an offence under this Act, any officer or director of the corporation who directed, authorized, assented to, acquiesced in or participated in the commission of the offence is a party to and guilty of the offence and is liable on conviction to the punishment provided for the offence whether or not the corporation has been prosecuted or convicted.

Applicant for Certificate for non-resident

43 If a Canadian Certificate is issued to a person who has applied for it for, on behalf of or for the use of another person who is not a resident of Canada and that other person commits an offence under this Act, the person who applied for the certificate is, whether or not the non-resident person has been prosecuted or convicted, guilty of the like offence and liable, on conviction, to the punishment provided for the offence, on proof that the act or omission constituting the offence took place with the knowledge or consent of the person who applied for the certificate or that the person who applied for it failed to exercise due diligence to prevent the commission of the offence.

Défense

(2) Nul ne peut être condamné pour infraction à l'article 14 si les diamants bruts ont été renvoyés en vertu du paragraphe 15(1).

Prescription

(3) Les poursuites pour infraction visées à l'alinéa (1)b) se prescrivent par trois ans à compter de la perpétration.

Détermination de la peine

(4) Si un contrevenant est reconnu coupable d'une infraction à la présente loi ou fait l'objet d'une ordonnance rendue sous le régime de l'article 730 du *Code criminel* à l'égard d'une telle infraction, le tribunal qui inflige la peine ou rend l'ordonnance prend en considération, en plus de tout autre élément pertinent, la nature et la valeur des diamants bruts exportés ou importés qui font l'objet de l'infraction.

Amende supplémentaire

(5) Le tribunal peut, s'il constate que la personne reconnue coupable a tiré des avantages financiers de la perpétration de l'infraction, lui infliger, en sus de l'amende maximale prévue à la présente loi, une amende supplémentaire correspondant à son évaluation de ces avantages.

Personne morale, ses dirigeants, etc.

42 En cas de perpétration par une personne morale d'une infraction à la présente loi, ceux de ses dirigeants ou administrateurs qui l'ont ordonnée ou autorisée, ou qui y ont consenti ou participé, sont considérés comme des coauteurs de l'infraction et encourent, sur déclaration de culpabilité, la peine prévue, que la personne morale ait été ou non poursuivie ou déclarée coupable.

Demande de certificat canadien pour un non-résident

43 Si un certificat canadien est délivré à une personne qui en a fait la demande au nom ou pour l'usage d'une autre personne qui n'est pas un résident du Canada et que cette dernière commet une infraction à la présente loi, le demandeur du certificat est considéré comme coauteur de l'infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité, la peine prévue s'il est établi que l'acte ou l'omission constituant l'infraction a eu lieu à sa connaissance ou avec son consentement, ou qu'il n'a pas pris les mesures nécessaires pour l'empêcher, que le non-résident ait été ou non poursuivi ou déclaré coupable.

Venue

44 Any proceeding in respect of an offence under this Act may be instituted, tried or determined in the province where the offence was committed or in the province in which the person charged with the offence is, resides or has an office or place of business at the time the proceedings are instituted.

Evidence

45 (1) The original or a copy of a bill of lading, customs form, commercial invoice or other document, in this section called a "shipping document", is admissible in evidence in any prosecution under this Act in respect of rough diamonds if it appears from the shipping document that

(a) the rough diamonds were sent or shipped from Canada or came into Canada;

(b) a person, as shipper, consignor or consignee, sent or shipped the rough diamonds from Canada or brought the rough diamonds into Canada; or

(c) the rough diamonds were sent or shipped to a particular destination or person.

Proof of the facts

(2) In the absence of evidence to the contrary, a shipping document that is admissible in evidence under subsection (1) is proof of any of the facts set out in paragraph (1)(a), (b) or (c).

Review

45.1 (1) Three years after its coming into force, the Minister shall cause a review of the provisions and operation of this Act to be undertaken.

Report

(2) The Minister shall, within six months after causing a review to be undertaken pursuant to subsection (1), submit a report on the review to Parliament. If Parliament is not then sitting, the Minister shall submit the report to Parliament within the first 15 sitting days thereafter.

Coming into Force

Coming into force

***46** The provisions of this Act come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

* [Note: Act in force January 1, 2003, *see* SI/2003-3.]

Ressort

44 La poursuite pour une infraction à la présente loi peut être intentée, entendue ou jugée au Canada, soit dans la province de la perpétration de l'infraction, soit dans la province où l'accusé se trouve, réside ou a un bureau ou un établissement au moment où la poursuite est intentée.

Preuve

45 (1) L'original ou une copie d'un document d'expédition — notamment connaissement, formule de douane ou facture commerciale — est admissible en preuve dans les poursuites pour infraction à la présente loi à l'égard des diamants bruts auxquels il se rapporte s'il indique que :

a) la provenance ou la destination des diamants bruts était le Canada;

b) l'expéditeur, le consignateur ou le consignataire des diamants bruts les a expédiés du Canada ou les y a fait entrer;

c) les diamants ont été expédiés à une destination ou à une personne donnée.

Preuve des faits contenus au document

(2) Sauf preuve contraire, le document d'expédition fait foi des faits qui sont énoncés aux alinéas (1)a), b) ou c).

Examen

45.1 (1) Trois ans après son entrée en vigueur, le ministre est tenu de faire effectuer un examen des dispositions et de l'application de la présente loi.

Rapport

(2) Le ministre présente un rapport de l'examen prévu au paragraphe (1) au Parlement dans les six mois suivant la date à laquelle il a ordonné cet examen ou, si le Parlement ne siège pas, dans les quinze premiers jours de séance ultérieurs.

Entrée en vigueur

Entrée en vigueur

***46** Les dispositions de la présente loi entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.

* [Note : Loi en vigueur le 1er janvier 2003, *voir* TR/2003-3.]

SCHEDULE

(Sections 2 and 3)

Participants

Angola
Armenia
Australia
Bangladesh
Belarus
Botswana
Brazil
Cambodia
Cameroon
Canada
Central African Republic
China
Democratic Republic of the Congo
Eswatini
European Union
Gabon
Ghana
Guinea
Guyana
India
Indonesia
Israel
Ivory Coast
Japan
Kazakhstan
Kyrgyzstan
Laos
Lebanon
Lesotho
Liberia
Malaysia
Mali
Mauritius
Mexico
Mozambique
Namibia
New Zealand
Norway
Panama
Qatar
Republic of Korea

ANNEXE

(articles 2 et 3)

Participants

Afrique du Sud
Angola
Arménie
Australie
Bangladesh
Bélarus
Botswana
Brésil
Cambodge
Cameroun
Canada
Chine
Côte d'Ivoire
Émirats arabes unis
Eswatini
États-Unis d'Amérique
Fédération de Russie
Gabon
Ghana
Guinée
Guyane
Inde
Indonésie
Israël
Japon
Kazakhstan
Kirghizistan
Laos
Lesotho
Liban
Liberia
Malaisie
Mali
Maurice
Mexique
Mozambique
Namibie
Norvège
Nouvelle-Zélande
Ouzbékistan
Panama

Republic of the Congo
Russian Federation
Sierra Leone
Singapore
South Africa
Sri Lanka
Switzerland
Tanzania
Thailand
The Separate Customs Territory of Taiwan, Penghu, Kinmen and Matsu
Togo
Turkey
Ukraine
United Arab Emirates
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
United States of America
Uzbekistan
Venezuela
Vietnam
Zimbabwe

2002, c. 25, Sch.; SOR/2003-16, 25, 166, 335; SOR/2004-194; SOR/2006-177; SOR/2009-107; SOR/2013-156; SOR/2014-313; SOR/2016-6; SOR/2017-95; SOR/2019-24, s. 1; SOR/2021-17, s. 1; SOR/2022-115, s. 1; SOR/2022-115, s. 2; SOR/2025-2, s. 1.

Qatar
République centrafricaine
République de Corée
République démocratique du Congo
République du Congo
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Sierra Leone
Singapour
Sri Lanka
Suisse
Tanzanie
Territoire douanier distinct de Taiwan, Penghu, Kinmen et Matsu
Thaïlande
Togo
Turquie
Ukraine
Union européenne
Venezuela
Vietnam
Zimbabwe

2002, ch. 25, ann.; DORS/2003-16, 25, 166, 335; DORS/2004-194; DORS/2006-177; DORS/2009-107; DORS/2013-156; DORS/2014-313; DORS/2016-6; DORS/2017-95; DORS/2019-24, art. 1; DORS/2021-17, art. 1; DORS/2022-115, art. 1; DORS/2022-115, art. 2; DORS/2025-2, art. 1.